



TECHNOLOGIES PÉDAGOGIQUES MODERNES POUR L'ENSEIGNEMENT DE LA LANGUE FRANÇAISE POUR LA PRÉPARATION DANS LES UNIVERSITÉS ÉTRANGÈRES

Kushaeva Gulchekhra¹
¹ maître de conférences du département
Langue et littérature françaises,

Juraeva UgiLOY²
² Direction des étudiants Français langue
et littérature de Karshi Université d'État.
Ouzbékistan.

ANNOTATION

L'objectif de ce travail est d'analyser les technologies pédagogiques modernes dans l'enseignement du français pour préparer les étudiants de l'Université d'État de Karshi à la mobilité académique vers les universités françaises.

Mots clés: *mobilité académique des étudiants, enseignement multi-niveaux, universités, français, éducation.*

СОВРЕМЕННЫЕ ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ ТЕХНОЛОГИИ ОБУЧЕНИЯ ФРАНЦУЗСКОМУ ЯЗЫКУ ДЛЯ ПОДГОТОВКИ В ЗАРУБЕЖНЫХ ВУЗАХ

Кушаева Гулчехра¹, Жураева Угиллой²

¹ Старший преподаватель кафедры
Французского языка и литературы,
² Студентка направления французского
языка и литературы Каршинского
государственного университета.
Узбекистан.

Аннотация

Целью данной работы является анализ современных педагогических технологий в преподавании французского языка для подготовки к академической мобильности студентов Каршинского государственного университета в зарубежные вузы.

Ключевые слова: *академическая мобильность студентов, разноуровневое обучение, университеты, французский язык, образование.*



Actuellement, la mobilité académique des étudiants vers les universités françaises ne cesse de se développer et le nombre d'étudiants étrangers ne cesse de croître, y compris les étudiants des universités d'Ouzbékistan.

Nos étudiants partent étudier en France dans diverses spécialités, et maintenant de plus en plus se tournent vers les spécialités techniques. Il est à noter que ces dernières années, l'Université d'État de Karshi a étendu ses activités internationales avec un certain nombre de pays européens, dont la France. Ayant fait leurs études dans les universités françaises, les étudiants retournent en Ouzbékistan et trouvent un emploi dans des entreprises, en appliquant leur expérience, leurs connaissances et leurs compétences. «Les étudiants étudient le français, car ils doivent mener une communication interculturelle à orientation professionnelle, interagir avec des locuteurs natifs d'une autre langue et culture, en tenant compte de la vision moderne de la vision du monde scientifique, des sciences techniques, des valeurs nationales» [1].

Matériel et méthodes de recherche

Afin que les étudiants soient bien préparés pour étudier dans les universités françaises, notre université organise des cours pratiques pour préparer la mobilité académique, où le système éducatif en France est couvert - ses avantages et ses inconvénients, il est comparé au système éducatif en Ouzbékistan, en français est étudié pour la communication professionnelle, y compris la terminologie et les concepts familiers aux étudiants dans la langue de leur spécialité, de nombreux exercices sont effectués, des textes en mathématiques, chimie, physique, etc. sont utilisés. Les élèves apprennent également à traduire des textes dans leur spécialité, à les redire, à faire des rapports, à rédiger des CV, à faire des présentations, à lire des formules mathématiques, des diagrammes et des tableaux en français, etc. Pendant les cours, les étudiants regardent des vidéos avec de courts extraits de conférences sur la chimie, la physique, les mathématiques et d'autres matières enseignées par des professeurs de français dans leurs universités. De plus, lorsque des enseignants et scientifiques français dans le domaine de la physique, de la chimie et de la pédagogie de l'ingénieur viennent dans notre université pour participer à des écoles scientifiques, des conférences et des master classes, ils sont invités à suivre des cours en préparation à la mobilité académique. Des professeurs et des scientifiques français expliquent aux étudiants comment se déroulent les cours pratiques et théoriques dans les universités françaises, les initient au système d'enseignement supérieur en France. Ils expliquent comment rédiger des articles scientifiques et des masters, parlent de stages industriels et scientifiques

dans des entreprises françaises. Ces cours présentent un grand intérêt pour les étudiants. Ainsi, les cours de préparation à la mobilité académique se déroulent selon un programme spécialement développé, ces cours motivent les étudiants à entrer dans les universités françaises et facilitent leurs études et leur vie quotidienne en France.

Parmi les difficultés que rencontrent souvent les étudiants en France, on peut citer: «culturelles et contextuelles dans les relations avec les autres étudiants, les enseignants, l'administration; spécialités linguistiques au niveau de la langue et diverses situations de communication universitaire (compréhension de la parole orale, des cours magistraux, compréhension de documents dans une discipline choisie, travaux écrits, etc.); problèmes méthodologiques (par exemple, enregistrement de conférences)» [2]. Ces difficultés sont explorées dans un cours de français pratique et comment les surmonter.

Pour confirmer le niveau de la langue française, vous devez réussir l'examen international DELF. Lors des cours de préparation à la mobilité académique, les étudiants se préparent à cet examen. Les étudiants de KSU réussissent cet examen et reçoivent un diplôme de niveau B2. Il est à noter que les étudiants n'ont le droit d'étudier dans les universités françaises que s'ils possèdent ce diplôme international. Le niveau de maîtrise du français B2 permet de comprendre les cours magistraux et pratiques, le système administratif et organisationnel de l'université, de maîtriser la parole écrite (prendre des notes lors des cours, rédiger des analyses, des commentaires, des essais, etc.). Lors de ses études en France, un étudiant «doit comprendre les conditions des examens, le contenu des travaux, comprendre les textes de sa spécialité et posséder les compétences du discours académique oral (rapport, présentation, soutenance, etc.)» [3].

Il est à noter que les principaux objectifs de l'enseignement de la langue française sont l'acquisition de compétences en communication par les étudiants et le développement de la capacité des étudiants à utiliser le français comme moyen de communication, c.-à-d. acquisition pratique du langage. La tâche de l'enseignant est de choisir de telles technologies pédagogiques d'enseignement qui permettraient à chaque élève de maîtriser la langue française. Lors des cours de français pour la mobilité académique, diverses technologies pédagogiques sont utilisées, parmi lesquelles une attention particulière est accordée aux éléments suivants: apprentissage à plusieurs niveaux, technologies d'apprentissage par problème, apprentissage en collaboration, technologies d'apprentissage par projet, technologies d'apprentissage de jeux, technologies de l'information et de l'informatique. Ci-dessous, nous nous attardons



brèvement sur ces technologies pour l'enseignement du français.

Résultats de recherche et discussion

Formation à plusieurs niveaux

Donnons une définition de cette technologie pédagogique. "L'éducation à plusieurs niveaux est une technologie pédagogique d'organisation du processus éducatif, dans laquelle on suppose un niveau d'assimilation différent du matériel éducatif, un niveau de formation différent, ce qui permet à chaque élève de maîtriser le matériel éducatif à un niveau dépendant de ses capacités, les capacités et les caractéristiques individuelles de la personnalité de chaque élève" [4]. «L'éducation à plusieurs niveaux est une technologie dans laquelle les efforts de l'étudiant pour maîtriser ce matériel sont considérés comme un critère d'évaluation de la performance de l'étudiant» [4].

Dans les classes de langue française, «des problèmes se posent concernant l'hétérogénéité de la composition des élèves d'un même groupe: capacités individuelles différentes, opportunités éducatives, intérêts» [6], le niveau initial de connaissance de la langue française. La solution de ces problèmes et de ces tâches est facilitée par la différenciation interne des groupes d'étudiants, qui est à la base de la technologie de l'éducation à plusieurs niveaux.

L'accent principal dans l'enseignement à plusieurs niveaux est mis sur la division des étudiants en fonction de leurs capacités ou de leur niveau de formation, ce problème est résolu par: 1) la sélection de matériel éducatif, dans lequel chaque niveau (initial, intermédiaire, avancé, avancé) est proposé en fonction de la capacité et aptitudes individuelles des étudiants; 2) offrir aux étudiants la possibilité de choisir indépendamment le «matériel pédagogique, la méthode de travail éducatif et le choix d'un niveau d'enseignement approprié pour eux-mêmes, c'est-à-dire. L'opportunité de devenir un sujet d'activité cognitive, morale et de communication» [3].

Voici un exemple d'apprentissage multi-niveaux pendant les cours pour préparer la mobilité académique. Le groupe est divisé en sous-groupes de 3-4 personnes de différents niveaux de formation. L'ensemble du groupe travaille sur un thème "Premier jour en France". Tous ensemble, ils développent un plan pour venir en France, obtenir un dortoir et faire connaissance avec une université française. Chaque sous-groupe se voit confier la tâche de préparer sa part: développer un itinéraire de sa ville natale à la ville où se trouve l'université française; développer un itinéraire vers l'auberge où les étudiants vivront; préparer tous les documents qui seront nécessaires pour entrer dans une auberge, développer un itinéraire de l'auberge à l'université; préparer tous les documents requis à l'université, etc. Pendant le travail, les sous-groupes communiquent

entre eux, se posent des questions, proposent leurs options. Tout le vocabulaire requis sur le sujet a été appris lors des leçons précédentes. Par conséquent, dans cette leçon, la pratique de la parole, des activités de communication sont effectuées.

Technologies d'apprentissage problématiques

L'idée de l'apprentissage par problèmes repose sur la volonté de renforcer le rôle de l'élève dans l'éducation, la prise de conscience de l'importance de son développement personnel. Aussi, "l'enseignant guide et dirige le processus de résolution des situations problématiques, et en augmentant l'indépendance et la personnalisation des connaissances acquises, ils sont plus assimilés par les étudiants, et le processus éducatif est activé en raison d'un plus grand intérêt de la part des étudiants" [2].

Ces technologies pédagogiques permettent aux étudiants d'appliquer leur créativité dans le processus de maîtrise de nouvelles connaissances, de former des intérêts cognitifs et de la motivation. L'apprentissage par problème est basé sur la création d'une situation problématique et sa solution. «Les principaux objectifs de l'apprentissage par problèmes: assimilation significative par les étudiants du système de connaissances et des méthodes d'activité mentale et pratique; développement de l'indépendance cognitive et des capacités créatives des élèves; la formation d'une vision du monde scientifique» [4].

L'apprentissage par problème est un type d'interaction dans lequel une difficulté consciente est réalisée, les moyens de la surmonter nécessitent la recherche de nouvelles voies d'action et de connaissances. «Il existe différentes manières de créer des situations problématiques: amener les élèves à une contradiction et leur demander de trouver eux-mêmes une solution; collision de contradictions dans les activités pratiques; présentation de différents points de vue; une proposition de considérer le phénomène sous différentes positions; motivation à faire des comparaisons, des généralisations, des conclusions» [5].

Dans le cadre de la préparation aux cours de mobilité académique, nous proposons aux étudiants diverses situations problématiques.

Donnons un exemple. Pour les étudiants internationaux des universités françaises, il existe des cours préparatoires en français tout en étudiant à l'université. Les étudiants se voient proposer une situation problématique - choisir un lieu et une méthode d'enseignement. Les lieux sont les suivants: Département des étudiants étrangers, Département des relations internationales, Centre linguistique, Centre de ressources en français. Méthodes d'apprentissage: sur site et à distance. Les étudiants doivent analyser ces lieux et modes d'apprentissage et



choisir le meilleur endroit pour eux pour étudier et justifier leur choix.

Technologies de projet pour l'enseignement d'une langue étrangère

Récemment, les technologies de conception ont trouvé une large application dans la pratique de l'enseignement des langues étrangères. Les technologies de conception prévoient l'utilisation de méthodes problématiques, de recherche et de recherche visant à résoudre des problèmes réels. L'utilisation de la technologie de conception aide les élèves à réfléchir à la signification de l'énoncé plutôt qu'à la forme du langage.

«Lors de la structuration d'un projet, on distingue les approches suivantes: définition des objectifs (définition d'un thème, d'un problème, d'hypothèses, d'objectifs de projet); planification (détermination des méthodes de recherche, des sources d'information, des critères d'évaluation); recherche (collecte d'informations, résolution de problèmes intermédiaires); présentation (soutenance) et évaluation des résultats (appréciation qualitative du travail effectué) »[6]. La protection des projets revêt une importance particulière, où une analyse des activités du projet est effectuée, y compris une auto-évaluation et une évaluation mutuelle. Les résultats du travail collectif des étudiants sont résumés, le bilan du travail effectué est donné. Les élèves recherchent des informations dans une langue étrangère et donnent un point de vue supplémentaire sur la résolution du problème. L'opportunité pour les étudiants de voir leur réelle maîtrise de la langue peut être une incitation importante à approfondir ou approfondir l'étude de la langue française.

Donnons un exemple de technologies de conception. Les étudiants se voient confier la tâche de rédiger un semestre dans le cadre du sujet de leur spécialité, car dans les universités françaises, les étudiants rédigent de nombreux travaux de session, et nos étudiants doivent être capables de rédiger correctement des travaux de session en français. Ensuite, le travail de cours est défendu devant tout le groupe (l'enseignant vérifie d'abord le travail, corrige les erreurs, fait des commentaires).

Ainsi, les technologies de conception sont l'un des moyens les plus efficaces pour développer et former des étudiants qui savent comment naviguer dans l'espace de l'information. Ces technologies révèlent le potentiel intellectuel, créatif et spirituel des étudiants, augmentent la motivation à apprendre une langue étrangère.

Technologies d'apprentissage de jeu

Dans le processus éducatif, un jeu éducatif est utilisé comme l'une des formes d'organisation d'une situation de discours. Le jeu est basé sur la

communication vocale des élèves en fonction de l'intrigue et des rôles répartis entre eux. «Le jeu est une activité spécialement organisée qui nécessite un effort émotionnel et mental» [4]. Dans les cours de langue étrangère, les jeux sont divisés en grammaire, lexical, orthographe, phonétique et créatif. Les jeux peuvent être utilisés lors de la consolidation initiale du matériel, lors de la répétition du matériel passé. Le jeu peut être introduit à différentes étapes de la leçon.

Les technologies d'apprentissage de jeu remplissent une fonction de motivation et d'incitation, car elles entraînent le besoin de communication dans une langue étrangère et sont un modèle de communication interpersonnelle. «Le jeu éducatif détermine le choix des moyens langagiers, favorise le développement des habiletés et capacités de parole, permet de simuler la communication des élèves dans diverses situations de parole, en d'autres termes, le jeu de rôle est un exercice de maîtrise des habiletés et capacités du discours dialogique »[3]. Dans ce cas, le jeu est une fonction pédagogique. Contrairement aux jeux simples, les jeux d'apprentissage ont un objectif d'apprentissage clairement défini et cohérent avec les résultats pédagogiques.

Il convient de noter que l'utilisation de différentes formes de jeu pendant une leçon ou l'utilisation d'une forme de jeu consécutive pendant plusieurs jours est irrationnelle, car elle peut réduire l'intérêt des élèves pour la leçon en particulier et pour le processus éducatif en général. Considérant que la langue française est étudiée par des étudiants, c'est-à-dire des adultes, les fonctions suivantes se distinguent dans les technologies de jeu de l'enseignement au cours de l'utilisation de technologies pédagogiques innovantes: communicative, ludique, ludothérapique, diagnostique, réalisation de soi, interethnique la communication.

Donnons un exemple d'utilisation des technologies d'apprentissage de jeu. Des jeux de rôle sont proposés aux étudiants. Le «candidat» doit passer un entretien pour être admis à la magistrature (dans les universités françaises, les ressortissants étrangers sont interrogés). Un groupe d'étudiants sont des «candidats», tandis que le second groupe d'étudiants est membre du comité. Les «candidats» doivent rédiger une lettre de motivation expliquant pourquoi ils souhaitent étudier dans cette université particulière et rédiger un CV. Ensuite, ils sont convoqués pour un entretien (une personne à la fois). Avant le début de l'entretien, les «membres de la commission» examinent les lettres de motivation et le curriculum vitae des «candidats». Les «membres de la commission» examinent des questions pour les «candidats». Ces derniers doivent utiliser des informations personnelles, être prêts à répondre aux questions et poser leurs propres questions concernant leurs études à l'université. À la fin du jeu,



l'enseignant analyse les actions avec les élèves et organise le travail pour corriger les erreurs typiques.

Technologies de l'information et de l'informatique

Les technologies de l'information et de l'informatique sont souvent utilisées dans l'enseignement du français. «Les technologies de l'information comprennent l'apprentissage programmé, l'apprentissage intelligent, le multimédia, l'apprentissage par simulation, les démonstrations» [6].

Ces technologies pédagogiques sont propices à un enseignement plus efficace des langues étrangères, dont la tâche est le côté interactif de la communication. Ces technologies ont fait de l'apprentissage des langues étrangères un processus vivant, amusant, créatif et naturel. L'enseignement d'une langue étrangère à l'aide d'un ordinateur présente également des avantages techniques. Les capacités graphiques de l'ordinateur rendent le processus d'apprentissage très visuel et vous permettent de montrer tous les types d'activités sous forme d'animation ou d'images. De plus, les images informatiques attirent l'intérêt des étudiants et créent la motivation nécessaire pour apprendre une langue étrangère. Cependant, l'information et la technologie informatique devraient se voir accorder un espace limité dans la salle de classe, car l'ordinateur ne peut pas remplacer la communication humaine nécessaire à de bonnes compétences linguistiques.

Voici un exemple d'utilisation des technologies de l'information et de l'informatique en classe pour préparer la mobilité académique. Pendant la formation, les étudiants regardent des vidéos avec des extraits de cours de professeurs de français en physique, mathématiques, chimie, etc. Les étudiants apprennent à prendre des notes de ces cours en français. Au début de la formation, les étudiants ne peuvent pas faire cela, mais, ayant compris les bases des notes de cours, à la fin de la formation de préparation à la mobilité académique, ils s'acquittent avec succès de cette tâche.

Ainsi, l'utilisation des technologies de l'information et de l'informatique augmente considérablement l'efficacité de l'apprentissage d'une langue étrangère, car les étudiants d'aujourd'hui ne peuvent pas imaginer la vie sans ordinateur et sans technologie informatique.

Conclusion

En conclusion, il faut noter que la mobilité académique des étudiants de l'Université d'État de Karshi vers les universités françaises contribue à une augmentation de l'efficacité et de la qualité de l'enseignement. De nombreux étudiants universitaires qui étudient le français, après avoir obtenu leur

licence, poursuivent leurs études en master dans les universités françaises. L'enseignement du français dans notre université se fait sur la base de cursus et de programmes créés pour préparer la mobilité académique. Lorsqu'il enseigne le français pour la mobilité académique, l'enseignant nécessite une approche créative et l'utilisation de technologies pédagogiques modernes, telles que l'enseignement à plusieurs niveaux, les technologies d'apprentissage par problème, les technologies d'apprentissage par projet, les technologies d'apprentissage de jeux, les technologies de l'information et de l'informatique. Dans le même temps, une attention considérable devrait être accordée au travail avec un public adulte, où les technologies pédagogiques interactives se distinguent par leur spécificité et la construction étape par étape du processus éducatif.

Littérature

1. **Kraisman N.V.** *Technologies pédagogiques modernes dans l'enseignement du français pour préparer la mobilité académique // Problèmes modernes de la science et de l'éducation.* - 2019. - N ° 6.; URL: <http://www.science-education.ru/ru/article/view?id=29284>
2. **Grossman O.L.** *Méthodologie pour l'enseignement du français dans une université non linguistique.* Tachkent, 1989.
3. **Kamolova H.K.** *Français. Didacticiel.* Tachkent, 2014.
4. **Schwartz G.** *Aspect linguoculturologique de la langue française.* Leningrad, 1989.
5. **J. Pompedu.** *Monographie française moderne.* Paris.1981.
6. **Cobols R.** *Particularités de la langue française // Bulletin de l'Université d'État de Moscou, n ° 2.1992.*